



LIDSTRÖM
RIGOLETTO FANTASY
SHOSTAKOVICH
CELLO CONCERTO NO. 1

MATS LIDSTRÖM
OXFORD PHILHARMONIC ORCHESTRA · VLADIMIR ASHKENAZY

LIDSTRÖM, MATS (b. 1959)

RIGOLETTO FANTASY for cello and orchestra *(CelloLid.com)* 30'00

1	Bar 1	Introduction and the Duke's aria – Questa o quella	2'33
2	Bar 127	Caro nome che il mio cor (Gilda)	3'37
3	Bar 188	Tutte le feste al tempio (Gilda)	2'06
4	Bar 222	Figlia! Mio padre! (duet)	1'19
5	Bar 275	Scorrendo uniti remota via (terzetto and chorus)	3'39
6	Bar 357	La donna è mobile (The Duke)	2'18
7	Bar 435	Venendo, mi vede alcuno? (Rigoletto)	3'38
8	Bar 554	Cortigiani vil razza, dannata (Rigoletto)	2'32
9	Bar 591	Miei signori, perdono, pietate (Rigoletto)	4'31
10	Bar 657	Solo, difforme, povero (Rigoletto)	2'23
11	Bar 697	O tu che la festa audace hai turbato (The Duke)	1'20

SHOSTAKOVICH, DMITRI (1906–75)

CONCERTO No. 1 FOR CELLO AND ORCHESTRA 29'08
Op. 107 (1959) *(Sikorski)*

- | | | |
|----|--|-------|
| 12 | I. <i>Allegretto</i> | 6'30 |
| 13 | II. <i>Moderato</i> – <i>attacca</i> – | 12'02 |
| 14 | III. <i>Cadenza</i> – <i>attacca</i> – | 5'28 |
| 15 | IV. <i>Allegro con moto</i> | 5'02 |

TT: 60'02

MATS LIDSTRÖM *cello*

OXFORD PHILHARMONIC ORCHESTRA CARMINE LAURI *leader*

VLADIMIR ASHKENAZY *conductor*

INSTRUMENTARIUM

Cello: Giuseppe Antonia Rocca (1807–65)

Bow: Hermann Richard Pfretzschnr

My contribution on this CD is dedicated to cellist and conductor Mats Rondin.

Mats Rondin will always be remembered as one of the most gifted musicians Sweden has ever produced. As a cellist he was formidable and fearless, possessing an immaculate technique in combination with great passion, sensitivity and musical intelligence. I recall attending a performance of the Brahms F major sonata with our mutual friend Bengt Forsberg, a rehearsal with the Swedish Radio Symphony Orchestra and the Dutilleux concerto and I remember a performance of a solo cello piece written for Rondin by Esa-Pekka Salonen, and how Salonen, who sat next to me in the audience, shook his head afterwards in awe at what he considered the greatest, most solid rhythmic sense he had ever encountered in a musician.

Through his many years as a teacher, Mats Rondin created a Swedish tradition and school of cello-playing. He taught tirelessly at several of the Swedish conservatoires, and his popularity as a teacher required him to teach privately as well as at various festivals.

Mats' passing at the age of 54 in 2014, a husband and father of three children, at the height of his career, is something I will never come to terms with. I shall cherish the times we shared on the platform: in chamber music, as soloists (in Bach's D minor double concerto) or as his soloist after he had taken up conducting. Another such cherished memory is the time when we were desk partners during a performance of Messiaen's *Turangalila Symphony* – unforgettable since I could not stop laughing as I watched Mats pretend he was producing the sound of the Ondes Martenot! (On one occasion during the rehearsals, the conductor, Salonen, on account of our obvious joy at sharing the stand, referred to Mats and myself as his gorillas.)

As a person, Mats was one of the most generous and kind that I have ever known. On the platform, when he appreciated something you did, like a slide or a phrase, he would look over at you with eyes full of warmth and tenderness. That is how I shall remember him.

Throughout my four years at the Juilliard School in New York City, a source of fascination for my violinist friends was comparing Sarasate's *Carmen Fantasy* with the *Carmen Fantasy* by Franz Waxman. I would listen to their endless discussions for or against, the clinching argument of course being that the Waxman version is at least seven times more difficult. Opera potpourris were a common genre in the 19th century. It was a guaranteed way for the instrumental soloists on the circuit to charm their audiences by riding on the successes of the famous singers. Arias by Mozart, Gluck, Weber, Rossini, Bellini, Donizetti and even some by Wagner, ended up scored as solo pieces for the piano, violin or the cello. The cellist Servais chose *La fille du régiment*, Dotzauer chose to make a set of variations on Mozart's *Là ci darem la mano*. There is even a *Carmen* fantasy for cello, composed by Saint-Saëns' friend Joseph Hollmann who, oddly enough, managed to avoid any technical challenges whatsoever. Listening to my talented violin friends from school play and share views on violin technique influenced me greatly, and over the years I have returned to the idea of writing my own fantasy. I did consider *Carmen* for a while, but through my seasons working at the Royal Swedish Opera I had become familiar with operas which would serve just as well.

One of Giuseppe Verdi's friends was the Italian cellist Alfredo Piatti (1822–1901). Piatti later became a teacher at the Royal Academy of Music in London where he taught Whitehouse who taught Salmond who taught Rose – who taught me. Early in their friendship Piatti had commissioned a cello concerto from Verdi, who favoured the idea. But the years went by and when Piatti's daughter reminded Verdi of her father's commission, after a dinner as they went to get his coat in the hallway, he admitted that his busy conducting schedule all over Europe made it impossible for him to find time to compose.

Rigoletto had a triumphant première at La Fenice opera house in Venice on 11th March 1851. Almost every aria instantly became famous. For me, this created the

pleasant problem of having to choose what *not* to include in my fantasy: a first version ran at 55 minutes! In my score, I have left Verdi's orchestration and choice of keys untouched. No consideration, however, has been made of the libretto and the order of the narrative. The cello fantasy is all about the music, its character and its mood. Bridges between arias, elaborations, cadenzas as well as the introduction before the Duke's first aria, are from my pen. I have also borrowed a passage from Liszt's *Rigoletto Paraphrase*, increasing the difficulty of the flute parts considerably – here magnificently executed by Anthony Robb and Fergus Davidson. There is a cadenza for two cellos in which principal cellist Peter Adams adds his imaginative voice. And when I learned that Carmine Lauri was to be our leader for this recording, I decided to show off his Paganini-esque gifts by adding a passage written especially for him. Carmine is what is called a 'natural', both as a musician and a violinist. His passage is therefore technically the most difficult I have ever written for a string instrument. Finally, a big thanks to Richard Dilley for gorgeous solos on the horn in both works, and to David Rix for sensitive music-making on the clarinet.

My *Rigoletto Fantasy* is dedicated to Mats Rondin. Together we performed the première with the Swedish Västerås Sinfonietta in 2009. Instead of taking the easy option of flying to the city of the concert venue, Mats packed his car full of recording equipment and drove for seven hours so that we could video the dress rehearsal for future promotion. We finished the première performances in Västerås and Stockholm with Mats putting down his baton to run backstage and collect his cello for our encore, the slow movement from Bach's D minor double concerto.

One evening in Bournemouth, in the harbour area, I went out to dinner with Rostropovich and Dutilleux. A merry occasion hosted by my conductor friend Andrew Litton. Our table was on fire thanks to Rostropovich who generously shared his many anecdotes. He said that there were about 100 concertos written for

him: for 95 of them he would be going to Hell, and for the remaining five he would go to Heaven. The five were the concertos by Dutilleux, Lutosławski, Prokofiev and Shostakovich (Opp. 107 and 126).

On 6th June 1959, Dmitri Shostakovich (1906–75) wrote: ‘I can only say that this concerto was conceived quite a long time ago. The original impulse came to me from hearing Sergei Prokofiev’s *Sinfonia Concertante*, which interested me greatly and also aroused my desire to try my own hand at this genre.’ That summer, Shostakovich composed his Cello Concerto No. 1, Op. 107. Rostropovich gave the world première in the Great Hall of the Leningrad Conservatoire on 4th October the same year with Yevgeny Mravinsky and the Leningrad Philharmonic Orchestra. Vladimir Ashkenazy attended it, and remembers the tremendous success with the composer being called to the stage at least three times. The conductor Kirill Kondrashin reviewed the performance in the *Moscow News*, expressing his ‘joy of being present at the birth of an important work of art which will have a long and glorious life’. Two days after the première, Rostropovich made a recording with the Moscow Philharmonic Orchestra conducted by Alexander Gauk, but it is his collaboration shortly after with Eugene Ormandy and the Philadelphia Orchestra which is considered the world première recording.

Legend has it that Rostropovich had learned his part in four days. He had to make himself ready for the Composer’s Union which was to decide whether or not the new concerto was anti-Soviet and possibly pro-Western. The hearing took place in a room of moderate size, the solo part accompanied by pianoforte. Among those invited to this hearing was Vladimir Ashkenazy. He recalls how nervous and uncomfortable Shostakovich appeared, how he chose to remain at the back of the room while observing the reactions of that almighty panel. But Rostropovich fought like a lion for his friend and played with irresistible beauty and passion. The work was ‘approved’ for national and international audiences.

My own link to the composer was forged some 26 years later when I performed the concerto with the Norrköping Symphony Orchestra conducted by Shostakovich's son Maxim. Our performance peaked at bar 148 of the slow movement, the timpani stroke of the last tutti, after which Maxim's glasses came flying right in front of me, landing by the leader's feet!

© *Mats Lidström* 2017

As an international soloist and chamber musician **Mats Lidström** has gained a reputation for performances of great insight and virtuosity. He has been a member of the Royal Academy of Music since 1993 and is currently attached to Oxford University through his solo cello position with the Oxford Philharmonic Orchestra and the Soloists of the Oxford Philharmonic. A distinguished and wide-ranging discography on different labels has received distinctions such as 'Record of the Month' (*BBC Music Magazine*) and the French Diapason d'Or.

Mats Lidström worked as principal cellist of the Royal Philharmonic Orchestra during Vladimir Ashkenazy's tenure as its principal conductor. Their collaboration has resulted in several CDs, including the BIS recording of cello concertos by Kabalevsky and Khachaturian [BIS-719]. A prolific composer, Mats Lidström's works are available, along with his transcriptions, educational material and recital pieces for young cellists, through his own publishing company CelloLid.com. He is the founder of the annual cello course EXPANSION.

Born in Sweden, Mats Lidström comes from a family with more than a hundred years of involvement with the arts: opera soloists, instrumentalists in principal positions, prima ballerinas, conductors and artists. One of his ancestors, Rickard Dybeck, wrote the words to the Swedish national anthem.

www.matslidstrom.com

The **Oxford Philharmonic Orchestra** has been praised as ‘excellent’ by *Gramophone* magazine and ‘thoroughly impressive’ by *BBC Music Magazine*. Its reputation is based on the uncompromising artistic standards of its founder and music director, Marios Papadopoulos, and maintained by some of the finest musicians in the UK.

Established in 1998, the orchestra occupies a unique position within the UK orchestral landscape, attracting some of the world’s greatest artists to appear in its series at Sir Christopher Wren’s Sheldonian Theatre. In 2002, the Oxford Philharmonic Orchestra was appointed as the first ever orchestra-in-residence at the University of Oxford. As part of its residency, the orchestra collaborates with the Faculty of Music in educational programmes for the student community.

Following his remarkable debut with the orchestra in 2013, world-renowned violinist Maxim Vengerov became its first artist-in-residence. Over a four-season collaboration, Vengerov and the Oxford Philharmonic Orchestra performed across the UK and abroad. The orchestra and its music director were awarded the City of Oxford’s Certificate of Honour in 2013, in recognition of their contribution to education and performance in Oxford.

<https://oxfordphil.com>

One of the few artists to combine a successful career as a pianist and conductor, Russian-born **Vladimir Ashkenazy** first came to prominence in the 1955 Chopin Competition in Warsaw and as first prize-winner of the Queen Elisabeth Competition in Brussels in 1956. Since then he has built an extraordinary career as an artist whose creative life encompasses a vast range of activities and continues to offer inspiration to music-lovers across the world. Conducting has formed the larger part of Ashkenazy’s activities for more than 35 years and he continues his longstanding relationship with the Philharmonia Orchestra, who appointed him conductor

laureate in 2000. Ashkenazy is also conductor laureate of both the Iceland and NHK Symphony Orchestras and principal guest conductor of the Orchestra della Svizzera Italiana. He retains strong links with other major orchestras including the Cleveland Orchestra and Deutsches Symphonie-Orchester Berlin.

Ashkenazy maintains his devotion to the piano, these days mostly in the recording studio where he continues to build his extraordinarily comprehensive recording catalogue. Beyond his performing schedule, Vladimir Ashkenazy has also been involved in many television projects, inspired by his passionate drive to ensure that serious music retains a platform in the mainstream media and is available to as broad an audience as possible. To this end he has collaborated extensively with legendary documentary-maker Christopher Nupen.

www.vladimirashkenazy.com



Mein Beitrag zu dieser CD ist dem Cellisten und Dirigenten Mats Rondin gewidmet.

Mats Rondin wird immer als einer der begabtesten Musiker in Erinnerung bleiben, den Schweden je hervorgebracht hat. Als Cellist war er respektinflößend und furchtlos, besaß eine makellose Technik in Verbindung mit großer Leidenschaft, Sensibilität und musikalischer Intelligenz. Zu meinen Erinnerungen zählen eine Aufführung der F-Dur-Sonate von Brahms mit unserem gemeinsamen Freund Bengt Forsberg, eine Probe des Dutilleux-Konzerts mit dem Schwedischen Rundfunk-Symphonieorchester sowie die Aufführung eines Cello-Solostücks, das Esa-Pekka Salonen für Rondin geschrieben hatte – danach schüttelte Salonen, der neben mir im Publikum gesessen hatte, bewundernd den Kopf über das ausgeprägteste und zuverlässigste Rhythmusgefühl, dem er je bei einem Musiker begegnet war.

Durch seine langjährige Lehrtätigkeit hat Mats Rondin eine schwedische Tradition und Schule des Cellospiels begründet. Unermüdlich lehrte er an mehreren schwedischen Musikhochschulen, und wegen seiner Beliebtheit unterrichtete er außerdem privat wie auch bei verschiedenen Festivals.

Dass Mats 2014 im Alter von 54 Jahren starb – ein Ehemann und Vater von drei Kindern, auf dem Höhepunkt seiner Karriere –, ist etwas, mit dem ich nie ins Reine kommen werde. Ich werde unsere gemeinsamen Momente auf der Konzertbühne in Ehren halten: bei Kammermusik, als Solisten (in Bachs d-moll-Doppelkonzert) oder, nachdem er mit dem Dirigieren begonnen hatte, als Solist. Eine andere dieser besonderen Erinnerungen ist die Zeit, als wir bei einer Aufführung von Messiaens *Turangalila-Symphonie* Puhtnachbarn waren – unvergesslich, weil ich aus dem Lachen nicht herauskam, als ich Mats dabei zusah, wie er so tat, als brächte er die Klänge der Ondes Martenot hervor! (Wegen unserer offenkundigen Freude daran, das Pult zu teilen, hatte uns der Dirigent, Salonen, bei den Proben einmal seine „Gorillas“ genannt.)

Mats war einer der großzügigsten und freundlichsten Menschen, die ich je kennengelernt habe. Wenn er auf der Bühne etwas mochte, das man tat – ein Glissando oder eine Phrase –, sah er einen mit Augen voller Wärme und Zärtlichkeit an. So werde ich ihn in Erinnerung behalten.

Während meiner vier Jahre an der Juilliard School in New York City war ein beliebter Streitpunkt unter meinen Geigerfreunden die Frage, ob die *Carmen-Fantasie* von Sarasate oder die von Franz Waxman das bessere Stück sei. Ich saß dann zwischen ihnen und hörte ihren endlosen Diskussionen zu, wobei natürlich das Argument gewann, dass die Waxman-Version mindestens sieben Mal schwieriger ist. Opern-Potpourris waren im 19. Jahrhundert ein beliebtes Genre; reisende Instrumentalvirtuosen konnten sich der Gunst ihres Publikums gewiss sein, wenn sie an die Erfolge der berühmten Sänger anknüpften. Arien von Mozart, Gluck, Weber, Rossini, Bellini, Donizetti und mitunter auch Wagner fanden sich als Solostücke für Klavier, Violine oder Violoncello wieder. Der Cellist Servais wählte *Die Regimentsstochter*, Dotzauer entschied sich für eine Variationenfolge über Mozarts *Là ci darem la mano*. Es gibt sogar eine *Carmen-Fantasie* für Violoncello, komponiert von Saint-Saëns' Freund Joseph Hollmann, dem es seltsamerweise gelungen ist, jegliche technische Herausforderung zu vermeiden. Meinen begabten Geigerfreunden beim Spiel und beim Erörtern technischer Fragen zuzuhören hat mich sehr geprägt, und im Laufe der Jahre bin ich zu der Idee zurückgekehrt, meine eigene Fantasie zu schreiben. Eine Weile lang dachte ich dafür an *Carmen*, aber durch meine Engagements an der Königlich Schwedischen Oper hatte ich Opern kennengelernt, die genauso gut geeignet waren.

Einer von Giuseppe Verdis Freunden war der italienische Cellist Alfredo Piatti (1822–1901). Piatti lehrte später an der Royal Academy of Music in London, wo er Whitehouse unterrichtete, der Salmond unterrichtete, der Rose unterrichtete –

der mich unterrichtete. Zu Beginn ihrer Freundschaft hatte Piatti bei Verdi ein Cellokonzert in Auftrag gegeben, der von dieser Idee zunächst angetan war. Doch die Jahre vergingen, und als Piattis Tochter nach einem Abendessen auf dem Weg zur Garderobe Verdi an den Auftrag ihres Vaters erinnerte, gab er zu, dass seine zahlreichen Dirigierverpflichtungen in ganz Europa ihm keine Zeit zum Komponieren ließen.

Rigoletto erlebte am 11. März 1851 im Opernhaus La Fenice in Venedig eine triumphale Premiere. Nahezu jede einzelne Arie wurde schlagartig berühmt. Ich stand somit vor dem angenehmen Problem, auswählen zu müssen, was nicht in meine Fantasie sollte (deren erste Fassung ganze 55 Minuten dauerte ...). Verdis Orchestrierung und die Wahl der Tonarten habe ich beibehalten; Libretto und Handlungsverlauf spielten hingegen keine Rolle. In der Cello-Fantasie dreht sich alles um die Musik, ihren Charakter und ihre Stimmung. Überleitungen zwischen Arien, Ausschmückungen, Kadenzen sowie die Einleitung vor der ersten Arie des Herzogs stammen aus meiner Feder. Darüber hinaus habe ich Liszts *Rigoletto-Paraphrase* eine Passage entlehnt, die die Schwierigkeit der Flötenpartien, die hier von Anthony Robb und Fergus Davidson exzellent ausgeführt werden, beträchtlich erhöht hat. Es gibt eine Kadenz für zwei Violoncelli, zu der der Solo-Cellist Peter Adams seine phantasievolle Stimme beiträgt. Und als ich erfuhr, dass Carmine Lauri bei dieser Einspielung unser Konzertmeister sein würde, beschloss ich, seine paganinesken Fähigkeiten in einer eigens für ihn komponierten Passage zur Geltung zu bringen. Sowohl als Musiker wie auch als Violinist ist Carmine das, was man ein „Naturtalent“ nennt. Seine Passage ist daher die technisch schwierigste, die ich je für ein Streichinstrument geschrieben habe. Und schließlich gilt mein großer Dank dem Hornisten Richard Dilley für hinreißende Soli in beiden Werken und dem Klarinettenisten David Rix für sein einfühlsames Spiel.

Meine *Rigoletto-Fantasie* ist Mats Rondin gewidmet. Gemeinsam haben wir das Werk 2009 mit der schwedischen Västerås Sinfonietta uraufgeführt. Anstatt es

sich leicht zu machen und zum Auftrittsort zu fliegen, stopfte Mats sein Auto mit Aufnahmegegeräten voll und fuhr sieben Stunden, damit wir die Generalprobe für Werbezwecke auf Video aufzeichnen konnten. Am Ende der Premieren in Västerås und Stockholm legte Mats rasch seinen Taktstock nieder, um hinter die Bühne zu eilen und sein Cello für die Zugabe hervorzuholen – den langsamen Satz aus Bachs d-moll-Doppelkonzert.

Eines Abends ging ich mit Rostropowitsch und Dutilleux im Hafenviertel von Bournemouth essen: ein fröhlicher Anlass, zu dem mein Freund, der Dirigent Andrew Litton eingeladen hatte. Dank Rostropowitsch, der uns großzügig an seinem Anekdotenschatz teilhaben ließ, ging es an unserem Tisch hoch her. Er sagte, es seien rund 100 Konzerte für ihn komponiert worden; für 95 davon käme er in die Hölle, für 5 in den Himmel. Diese fünf seien die Konzerte von Dutilleux, Lutosławski, Prokofjew und Schostakowitsch (op. 107 und 126).

Am 6. Juni 1959 schrieb Dmitri Schostakowitsch (1906–75): „Ich kann nur sagen, dass dieses Konzert schon vor langer Zeit entworfen wurde. Den ursprünglichen Impuls dazu gab mir Sergej Prokofjews *Sinfonia Concertante*, die mich sehr interessierte und die den Wunsch in mir weckte, mich selber an diesem Genre zu versuchen.“ In jenem Sommer komponierte Schostakowitsch sein Cellokonzert Nr. 1 op. 107, das Rostropowitsch am 4. Oktober desselben Jahres im Großen Saal des Leningrader Konservatoriums mit Jewgeni Mrawinsky und den Leningrader Philharmonikern uraufführte. Vladimir Ashkenazy war unter den Besuchern und erinnert sich an den großen Erfolg, bei dem der Komponist mindestens dreimal auf die Bühne gerufen wurde. Der Dirigent Kirill Kondrashin, der die Aufführung für die *Moskauer Nachrichten* besprach, drückte seine Freude darüber aus, „der Geburt eines bedeutenden Kunstwerks beigewohnt zu haben, das ein langes und ruhmreiches Leben führen wird“. Zwei Tage nach der Uraufführung nahm Rostropowitsch das Werk mit den Moskauer Philharmonikern unter der Leitung von Alexandr

Gauk auf, doch als Ersteinstrumentalist gilt gemeinhin seine kurz darauf entstandene Aufnahme mit Eugene Ormandy und dem Philadelphia Orchestra.

Der Legende nach hat Rostropowitsch seinen Part in vier Tagen einstudiert. Er musste sich auf den Komponistenverband vorbereiten, der entscheiden sollte, ob das neue Konzert antisowjetisch und möglicherweise prowestlich wäre. Die Anhörung fand in einem Raum von mäßiger Größe statt, der Solist spielte mit Klavierbegleitung. Auch Vladimir Ashkenazy war zu dieser Anhörung eingeladen, und er erinnert sich daran, wie nervös und verstört Schostakowitsch wirkte, wie er sich dazu entschied, im hinteren Teil des Raumes zu bleiben, während er die Reaktionen dieser allmächtigen Kommission verfolgte. Aber Rostropowitsch kämpfte wie ein Löwe für seinen Freund und spielte mit unwiderstehlicher Schönheit und Leidenschaft. Das Werk wurde für das nationale und internationale Publikum „genehmigt“.

Meine eigene Beziehung zu Schostakowitsch wurde rund 26 Jahre später geknüpft, als ich das Konzert mit dem Norrköping Symphony Orchestra unter der Leitung seines Sohnes Maxim aufführte. Unser Auftritt erreichte seinen Höhepunkt in Takt 148 des langsamen Satzes – dem Paukenschlag des letzten Tuttis, nach dem Maxims Brille direkt an mir vorüberflog, um vor den Füßen des Konzertmeisters zu landen!

© *Mats Lidström* 2017

Als Solist und Kammermusiker hat sich **Mats Lidström** auf internationaler Ebene durch seine erhellenden und hochvirtuosen Aufführungen einen Namen gemacht. Er ist seit 1993 Mitglied der Royal Academy of Music und derzeit der Oxford University durch seine Position als Solo-Cellist des Oxford Philharmonic Orchestra und der Soloists of the Oxford Philharmonic verbunden. Seine herausragende, breit gefächerte Diskographie bei verschiedenen Labels wurde mit Auszeichnungen wie „Record of the Month“ (*BBC Music Magazine*) und dem französischen Diapason d'Or bedacht.

Während Vladimir Ashkenazys Amtszeit als Chefdirigent des Royal Philharmonic Orchestra versah Mats Lidström das Amt des Solo-Cellisten. Ihre Zusammenarbeit führte zu einer Reihe von CDs, wie etwa der BIS-Aufnahme von Cellokonzerten Kabalewskys und Chatschaturjans. Darüber hinaus ist Mats Lidström ein produktiver Komponist, dessen Werke – ebenso wie seine Transkriptionen, Unterrichtsmaterialien und Vortragsstücke für junge Cellisten – über seinen eigenen Verlag CelloLid.com erhältlich sind. Er ist der Gründer des alljährlichen Celloseminars EXPANSION.

In Schweden geboren, entstammt Mats Lidström einer Familie mit mehr als hundert Jahren künstlerischer Tradition: Opernsolisten, Instrumentalisten in führenden Positionen, Primaballerinen, Dirigenten und Künstler. Einer seiner Vorfahren, Rickard Dybeck, verfasste den Text der schwedischen Nationalhymne.

www.matslidstrom.com

Das **Oxford Philharmonic Orchestra** wurde vom *Gramophone Magazine* als „exzellent“ und vom *BBC Music Magazine* als „sehr beeindruckend“ gelobt. Sein Ruf basiert auf dem kompromisslosen künstlerischen Anspruch seines Gründers und Musikalischen Leiters Marios Papadopoulos, der sich dabei auf einige der besten Musiker Großbritanniens stützen kann.

Das 1998 gegründete Orchester nimmt eine einzigartige Position innerhalb der britischen Orchesterlandschaft ein; einige der berühmtesten Künstler der Welt gastieren in seiner Konzertreihe, die in dem von Sir Christopher Wren erbauten Sheldonian Theatre stattfindet. Im Jahr 2002 wurde das Oxford Philharmonic Orchestra zum ersten Orchestra-in-Residence der Universität Oxford ernannt. Im Rahmen seiner Residenz arbeitet das Orchester mit der Fakultät für Musik bei Bildungsprogrammen für die Studentenschaft zusammen.

Nach seinem bemerkenswerten Debüt mit dem Orchester im Jahr 2013 wurde der weltberühmte Violinist Maxim Vengerov sein erster Artist-in-Residence. Im

Laufe einer vierjährigen Zusammenarbeit konzertierte Vengerov und das Oxford Philharmonic Orchestra im In- und Ausland. In Anerkennung ihrer Verdienste um Bildung und Konzertleben in Oxford wurden das Orchester und sein Musikalischer Leiter 2013 von der Stadt Oxford mit der Ehrenbürgerschaft ausgezeichnet.

<https://oxfordphil.com>

Vladimir Ashkenazy ist einer der wenigen Künstler, die eine erfolgreiche Karriere als Pianist und als Dirigent eingeschlagen haben. Erste Aufmerksamkeit erregte der in Russland geborene Ashkenazy 1955 beim Chopin-Wettbewerb in Warschau und 1956 als Gewinner des Königin Elisabeth-Wettbewerbs in Brüssel. Seither genießt er eine außergewöhnliche Karriere als ein Künstler, dessen Wirken eine breite Palette von Aktivitäten umfasst und Musikliebhaber in aller Welt inspiriert. Seit mehr als 35 Jahren macht das Dirigieren den Schwerpunkt seiner Aktivitäten aus, wobei er die langjährige Beziehung zum Philharmonia Orchestra fortsetzt, das ihn 2000 zu seinem Ehrendirigenten ernannt hat; darüber hinaus ist er Ehrendirigent des Iceland Symphony Orchestra und des NHK Symphony Orchestra sowie Erster Gastdirigent des Orchestra della Svizzera Italiana. Enge Beziehungen verbinden ihn außerdem mit anderen großen Orchestern wie dem Cleveland Orchestra und dem Deutschen Symphonie-Orchester Berlin.

Ashkenazys Passion für das Klavier trägt ihre Früchte mittlerweile hauptsächlich im Aufnahmestudio, wo er seine außerordentlich umfangreiche Diskographie weiter ausbaut. Neben seiner Konzerttätigkeit wirkt Vladimir Ashkenazy an vielen Fernsehproduktionen mit, beflügelt von der Leidenschaft sicherzustellen, dass ernsthafte Musik in den Mainstream-Medien weiterhin ein Forum hat und einem möglichst breiten Publikum zugänglich ist. Zu diesem Zweck hat er intensiv mit dem legendären Dokumentarfilmer Christopher Nupen zusammengearbeitet.

www.vladimirashkenazy.com

Mon apport à ce disque est dédié au violoncelliste et chef d'orchestre Mats Rondin.

On se rappellera toujours de Mats Rondin comme de l'un des musiciens les plus talentueux que la Suède ait jamais produits. Comme violoncelliste, il était formidable et intrépide, possédant une technique impeccable liée à une grande passion, sensibilité et intelligence musicales. Je me rappelle avoir assisté à un concert de la sonate en fa majeur de Brahms avec notre ami commun Bengt Forsberg, une répétition avec l'Orchestre symphonique de la Radio suédoise et le concerto de Dutilleux et je me souviens d'une exécution d'une pièce pour violoncelle solo écrite pour Rondin par Esa-Pekka Salonen et comment Salonen, assis à côté de moi dans le public, secoua la tête d'admiration devant ce qu'il considérait comme le plus grand, le plus solide sens rythmique qu'il eût jamais rencontré chez un musicien.

Au cours de ses nombreuses années d'enseignement, Mats Rondin a créé une tradition suédoise et une école de violoncelle. Il a enseigné sans relâche à plusieurs des conservatoires suédois et, suite à sa popularité de professeur, il a enseigné privé-ment et à divers festivals.

Le décès de Mats à l'âge de 54 ans, marié et père de trois enfants, au faite de sa carrière, est quelque chose que je n'accepterai jamais. Je reste attaché à nos concerts : musique de chambre, solistes (dans le concerto en ré mineur pour deux instruments de Bach) ou comme soliste après qu'il eût commencé à diriger. Un autre cher souvenir est la fois où nous étions partenaires de pupitre pour une exécution de la *Symphonie Turangalila* de Messiaen – inoubliable car je ne pouvais pas m'arrêter de rire vu que je regardais Mats prétendre qu'il produisait le son des Ondes Martenot ! (Une fois au cours des répétitions, le chef, Salonen, vu notre plaisir évident de partager le pupitre, appela Mats et moi ses gorilles !)

Comme homme, Mats était l'un des plus gentils et généreux que j'eusse jamais connus. Sur le podium, quand il appréciait quelque chose qu'on faisait, comme un

glissando ou une phrase, il nous regardait avec des yeux pleins de cordialité et de tendresse. C'est comme cela que je m'en souviendrai.

Au cours de mes quatre ans à Juilliard à New York, un brandon de discorde parmi mes amis violonistes était la question sur la *Fantaisie sur Carmen* : laquelle était la meilleure pièce, celle de Sarasate ou celle de Franz Waxman ? Je pouvais m'asseoir avec eux et écouter leurs interminables discussions, pour et contre, l'argument gagnant étant évidemment que la version de Waxman est au moins sept fois plus difficile que l'autre. Les pots-pourris d'opéra étaient un genre commun au 19^e siècle. Une façon garantie pour les solistes instrumentaux de gagner les cœurs de leur public était d'emprunter les succès des chanteurs célèbres. Des arias de Mozart, Gluck, Weber, Rossini, Bellini, Donizetti et même Wagner étaient réduites à des pièces solos pour piano, violon ou violoncelle. Le violoncelliste Servais choisit *La Fille du régiment*, Dotzauer préféra faire une série de variations sur *Là ci darem la mano* de Mozart. Il existe même une fantaisie sur *Carmen* pour violoncelle, composée par un ami de Saint-Saëns, Joseph Hollmann qui, étonnamment, réussit à éviter complètement tout défi technique. J'ai été fortement influencé en écoutant mes talentueux amis violonistes à l'école jouer du violon et en discuter la technique ; au cours des années, je suis retourné à l'idée d'écrire ma propre fantaisie. J'ai pensé à *Carmen* pendant un moment mais, vu mon travail saisonnier à l'Opéra royal de Suède, je me suis familiarisé avec des opéras qui pouvaient faire tout aussi bien.

Un des amis de Giuseppe Verdi était le violoncelliste italien Alfredo Piatti (1822–1901). Piatti devint plus tard professeur à la Royal Academy of Music à Londres où il enseigna à Whitehouse qui enseigna à Salmond qui enseigna à Rose – qui m'a enseigné. Au début de leur amitié, Piatti avait commandé un concerto pour violoncelle à Verdi qui fut en faveur de l'idée. Mais les années passèrent et quand la fille de Piatti rappela à Verdi la commande de son père, après un dîner

quand ils allèrent prendre son manteau à l'entrée, il admit que son horaire chargé de direction partout en Europe l'empêchait complètement de trouver du temps pour la composition.

Rigoletto connut une première triomphale à la maison d'opéra La Fenice à Venise le 11 mars 1851. Presque toutes les arias devinrent célèbres en un instant. Pour moi, cela créa le plaisant problème de devoir décider quoi *ne pas* inclure dans ma fantaisie : une première version prenait 55 minutes ! Dans ma partition, je n'ai pas changé l'orchestration de Verdi ni son choix de tonalités. Je n'ai cependant pas considéré le livret ni l'ordre de l'intrigue. La fantaisie pour violoncelle est entièrement une question de musique, de son caractère et de son atmosphère. Les ponts entre les arias, élaborations, cadences ainsi que l'introduction avant la première aria du Duc sont de ma plume. J'ai aussi emprunté un passage de la *Paraphrase de Rigoletto* de Liszt, augmentant considérablement la difficulté des parties de la flûte – jouées ici magnifiquement par Anthony Robb et Fergus Davidson. Il s'y trouve une cadence pour deux violoncelles où le premier violoncelliste Peter Adams apporte sa part imaginative. Et puis quand j'ai appris que Carmine Lauri serait notre premier violon pour cet enregistrement, j'ai décidé de faire étalage de ses talents à la Paganini en ajoutant un passage écrit spécialement pour lui. Carmine est ce qu'on appelle un talent naturel, comme musicien et violoniste. C'est pourquoi son passage est techniquement le plus difficile de tout ce que j'aie jamais écrit pour un instrument à cordes. Finalement, un chaleureux merci à Richard Dilley pour ses ravissants solos de cor dans les deux œuvres, et à David Rix pour sa musicalité sensible à la clarinette.

Ma *Fantaisie sur Rigoletto* est dédiée à Mats Rondin. Nous en avons donné la création ensemble avec la Sinfonietta de Västerås en Suède en 2009. Plutôt que de se faciliter la vie et prendre l'avion pour se rendre à la destination du concert, Mats remplit sa voiture d'équipement d'enregistrement et conduisit pendant sept heures

afin de pouvoir enregistrer une vidéo de la générale pour fins de promotion plus tard. Nous avons fini les créations à Västerås et à Stockholm avec Mats posant sa baguette pour courir dans les coulisses et prendre son violoncelle pour notre rappel, le mouvement lent du concerto en ré mineur pour deux violons de Bach.

Je suis allé dîner un soir dans le port de Bournemouth avec Rostropovitch et Dutilleux, une joyeuse occasion offerte par mon ami le chef d'orchestre Andrew Litton. Notre table était enflammée grâce à Rostropovitch qui partageait généreusement de nombreuses anecdotes. Il a dit qu'il y avait une centaine de concertos écrits pour lui, desquels il irait en enfer pour 95 et cinq pour lesquels il irait au ciel. Les cinq étaient les concertos de Dutilleux, Lutosławski, Prokofiev et Chostakovitch (opp. 107 et 126).

Dmitri Chostakovitch (1906–75) a écrit le 6 juin 1959 : « Je ne peux que dire que ce concerto a été conçu il y a assez longtemps. La première impulsion me vint en écoutant la Sinfonia Concertante de Prokofiev qui m'intéressa beaucoup et qui éveilla mon désir de m'essayer au genre. » Chostakovitch composa son Concerto pour violoncelle no 1 op. 107 à l'été 59. Rostropovitch en donna la création mondiale dans la grande salle du conservatoire de Leningrad le 4 octobre de la même année avec Yevgeny Mravinsky et l'Orchestre philharmonique de Leningrad. Vladimir Ashkenazy assistait au concert et il se rappelle de l'immense succès, le compositeur ayant été rappelé sur scène au moins trois fois. Le chef d'orchestre Kirill Kondrashin en donna un compte rendu dans le *Moscow News*, exprimant sa « joie d'être présent à la naissance d'une importante œuvre d'art dont la vie sera longue et glorieuse ». Deux jours après la création, Rostropovitch l'enregistra avec l'Orchestre philharmonique de Moscou dirigé par Alexandr Gauk mais c'est sa collaboration peu après avec Eugene Ormandy et l'Orchestre de Philadelphie qui en est considérée comme le premier enregistrement mondial.

La légende raconte que Rostropovitch apprit sa partie en quatre jours. Il devait

se préparer pour l'Union des Compositeurs qui devait décider si le nouveau concerto était antisoviétique et possiblement pro ouest. L'audition eut lieu dans une pièce de grandeur moyenne et un piano-forte accompagnait la partie solo. Vladimir Ashkenazy se trouvait parmi les invités à cette audition. Il se rappelle que Chostakovitch semblait très nerveux et mal à l'aise, qu'il choisit de rester à l'arrière de la pièce en observant les réactions de ce jury tout-puissant. Mais Rostropovitch se battit comme un lion pour son ami et joua avec passion et une irrésistible beauté. L'œuvre fut « approuvée » pour le public national et international.

Mon propre lien avec le compositeur a été forgé quelque 26 ans plus tard quand j'ai joué le concerto avec l'Orchestre symphonique de Norrköping dirigé par Maxim, le fils de Chostakovitch. Notre exécution toucha son sommet à la mesure 148 du mouvement lent, sur le coup des timbales au dernier tutti, après quoi les lunettes de Maxim volèrent devant moi pour atterrir aux pieds du premier violon !

© *Mats Lidström* 2017

Soliste et chambriste international, **Mats Lidström** est réputé pour ses exécutions virtuoses et d'une grande perspicacité. Il est membre de l'Académie royale de musique depuis 1993 et est présentement rattaché à l'université d'Oxford grâce à son poste de violoncelle solo à l'Orchestre philharmonique d'Oxford et aux Solists of the Oxford Philharmonic. Sa vaste discographie distinguée sur diverses étiquettes a reçu des prix comme « Record of the Month » (*BBC Music Magazine*) et le Diapason d'Or.

Mats Lidström a travaillé comme premier violoncelle à l'Orchestre philharmonique Royal quand Vladimir Ashkenazy en était chef titulaire. Leur collaboration a donné lieu à plusieurs CD dont des enregistrements sur BIS des concertos pour violoncelle de Kabalevsky et de Khatchaturian [BIS-719]. Mats Lidström est un compositeur

fécond et ses œuvres sont disponibles, ainsi que ses transcriptions, matériel pédagogique et pièces de récital pour jeunes violoncellistes, à sa propre compagnie d'édition CelloLid.com. Il est le fondateur du cours annuel de violoncelle EXPANSION.

Né en Suède, Mats Lidström vient d'une famille associée aux arts depuis plus de cent ans : solistes d'opéra, instrumentistes à divers postes, premières ballerines, chefs d'orchestre et artistes. Un de ses ancêtres, Rickard Dybeck, a écrit les paroles de l'hymne national suédois.

www.matslidstrom.com

L'Orchestre philharmonique d'Oxford a été reconnu « excellent » par le *Gramophone Magazine* et de « vraiment impressionnant » par le *BBC Music Magazine*. Sa réputation repose sur les normes artistiques intransigeantes de son fondateur et directeur musical, Marios Papadopoulos, et elle est maintenue par certains des meilleurs musiciens du Royaume-Uni.

Fondé en 1998, l'orchestre occupe une position unique parmi les orchestres anglais, attirant certains des plus grands artistes du monde à se produire dans ses séries au Sheldonian Theatre conçu par Sir Christopher Wren. En 2002, l'Orchestre philharmonique d'Oxford fut choisi comme tout premier orchestre en résidence de l'université d'Oxford. Comme partie de son contrat, l'orchestre collabore avec la faculté de musique dans des programmes éducatifs pour la communauté étudiante.

Suivant ses débuts remarquables avec l'orchestre en 2013, le violoniste de renommée mondiale Maxim Vengerov en devint le premier artiste en résidence. Au cours d'une collaboration de quatre saisons, Vengerov et l'Orchestre philharmonique d'Oxford ont joué à travers le Royaume-Uni et à l'étranger. La formation et son directeur artistique ont reçu le Certificat d'Honneur de la ville d'Oxford en 2013 en reconnaissance de leur contribution à l'éducation et aux concerts à Oxford.

<https://oxfordphil.com>

L'un des rares artistes à conjuguer une carrière réussie comme pianiste et chef d'orchestre, le Russe de naissance **Vladimir Ashkenazy** s'attira d'abord les regards au concours Chopin à Varsovie en 1955 et comme gagnant du premier prix au concours Reine Elisabeth à Bruxelles en 1956. Il s'est depuis bâti une carrière extraordinaire comme artiste dont la vie créative couvre une vaste palette d'activités et continue d'offrir de l'inspiration aux amateurs de musique partout au monde. La direction a formé une grande partie de ses activités pendant plus de 35 ans et il poursuit sa relation de longue distance avec l'Orchestre Philharmonia qui le nomma chef lauréat en 2000. Ashkenazy est également chef lauréat de l'Orchestre symphonique NHK ainsi que principal chef invité de l'Orchestra della Svizzera Italiana. Il entretient aussi des liens étroits avec d'autres grands orchestres dont l'Orchestre de Cleveland et le Deutsches Symphonie-Orchester Berlin.

Ashkenazy maintient sa dévotion pour le piano, maintenant surtout dans le studio d'enregistrement où il continue de bâtir son catalogue extraordinairement complet. En plus de son horaire d'interprète, Vladimir Ashkenazy s'est engagé dans plusieurs projets télévisés, inspiré par son dynamisme passionné d'assurer que la musique sérieuse garde une plate-forme dans les médias traditionnels et soit accessible à un public aussi vaste que possible. À ces fins, il a largement collaboré avec le légendaire documentariste Christopher Nupen.

www.vladimirashkenazy.com

FROM THE SAME PERFORMERS



KABALEVSKY AND KHACHATURIAN – CELLO CONCERTOS

Dmitri Kabalevsky: Cello Concerto No. 2, Op. 77

Aram Khachaturian: Cello Concerto in E minor

Sergei Rachmaninov: Vocalise for cello and piano

MATS LIDSTRÖM *cello*

GOTHENBURG SYMPHONY ORCHESTRA • **VLADIMIR ASHKENAZY** *conductor*

BIS-719

„Instrumentale Brillanz, subtiles Schattieren, Spontaneität, Eleganz.“ *Fono Forum*

‘Mats Lidström is that rare thing, an original musician... A most enjoyable disc all round.’ *BBC Music Magazine*

5 Diapasons: « Ashkenazy et son ancien violoncelle solo du Royal Philharmonic, le Suédois Mats Lidström, s'entendent à merveille... » *Diapason*

“Lidström se muestra como un solista de sobrada calidad técnica y expresiva.” *Scherzo*

This and other recordings from BIS are also available as high-quality downloads from eClassical.com

Sponsored by the American Friends of the Oxford Philharmonic Orchestra

The music on this Hybrid SACD can be played back in Stereo (CD and SACD) as well as in 5.0 Surround sound (SACD).

Our surround sound recordings aim to reproduce the natural sound in a concert venue as faithfully as possible, using the newest technology. In order to do so, all five channels are recorded using the full frequency range, with no separate bass channel added: a so-called 5.0 configuration. If your sub-woofer is switched on, however, most systems will also automatically feed the bass signal coming from the other channels into it. In the case of systems with limited bass reproduction, this may be of benefit to your listening experience.

RECORDING DATA

Recording: December 2016 at Abbey Road Studios, London, England
Producer: Ingo Petry (Take5 Music Production)
Sound engineer: Fabian Frank (Arcantus Musikproduktion)
Equipment: BIS's recording teams use microphones from Neumann, DPA and Schoeps, audio electronics from RME, Lake People and DirectOut, MADI optical cabling technology, monitoring equipment from B&W, STAX and Sennheiser, and Sequoia and Pyramix digital audio workstations.
Original format: 24-bit / 96 kHz
Post-production: Editing and mixing: Ingo Petry
Executive producer: Robert Suff

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Mats Lidström 2017
Translations: Horst A. Scholz (German); Arlette Lemieux-Chené (French)
Front cover: *Stańczyk during a ball at the court of Queen Bona in the face of the loss of Smolensk* by Jan Matejko (1838–93).
Oil on canvas, 120 cm x 88 cm completed in 1862.
Back cover photo of Mats Lidström: © Leif Kaner-Lidström
Photo of Vladimir Ashkenazy and Lats Lidström: © philip.taylorphotography.co.uk
Typesetting, lay-out: Andrew Barnett (Compact Design)

BIS Records is not responsible for the content or reliability of any external websites whose addresses are published in this booklet.

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.
If we have no representation in your country, please contact:
BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden
Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30
info@bis.se www.bis.se

BIS-2289 © & © 2018, BIS Records AB, Åkersberga.



I am grateful for the opportunity to make music with someone I have admired all my life, my friend Vladimir Ashkenazy, together with the colourful virtuosi of the Oxford Philharmonic Orchestra. This has been made possible by the orchestra's founder and artistic director and wonderful musician, Marios Papadopoulos.

Mats Lidström

At the entrance of La Fenice in Venice, where Verdi's *Rigoletto* was first performed on 11th March 1851.